



Worldwide Headquarters
6001 36th Avenue West
Everett, Washington 98203
U.S.A.

tel 425.348.2600

fax 425.355.9551

www.intermec.com

© 2013 Intermec Technologies Corporation. All rights reserved.



9004AE01 and 9004AE03 Power Supply Instructions



P/N 943-373-001

ADAPTADOR ca/cc	DEL EQUIPO: 0.2102 Wh
MARCA: INTERMEC	CONSUMO DE ENERGIA EN ESPERA POR UNIDAD DE TIEMPO
MODELO: 9004AE03	DEL EQUIPO: 56.204 Wh
	CONSUMO DE ENERGIA POR UNIDAD DE TIEMPO OPERACION

ADAPTADOR ca/cc	DEL EQUIPO: 0.2102 Wh
MARCA: INTERMEC	CONSUMO DE ENERGIA EN ESPERA POR UNIDAD DE TIEMPO
MODELO: 9004AE01	DEL EQUIPO: 56.204 Wh
	CONSUMO DE ENERGIA POR UNIDAD DE TIEMPO OPERACION

Este documento contiene instrucciones importantes de seguridad y operación de la fuente de alimentación de 9004AE01 y 9004AE03. Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y marcas de advertencia en el producto que utiliza el cargador.

Instrucciones de la fuente de alimentación (es)

- No opere el fuente de alimentación si el cordón o el adaptador tienen daños; reemplácelo de inmediato.
- No desarme el fuente de alimentación; llévelo a un técnico calificado para servicio cuando se necesite servicio o reparación.
- No corte, rompa ni doble el cable de alimentación.
- No coloque objetos sobre el fuente de alimentación ni permite que el fuente de alimentación se sobrecaliente, ya que esto podría causar daños, peligro de incendio o choque eléctrico.
- El uso de un aditamento no recomendado ni vendido por Intermec puede provocar averías, peligros de incendio, choque eléctrico o lesiones.
- El fuente de alimentación está clasificado para uso únicamente en interiores. No utilice el fuente de alimentación al aire libre ni lo exponga a lluvia o humedad.
- Para reducir el riesgo de choque eléctrico, desconecte el fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Los cables de extensión deben tener un conductor apropiado de puesta a tierra. Desconecte el fuente de alimentación si emite un olor o ruido extraño.
- No exceda la clasificación máxima de 12 VDC, 4 A.
- No deseché este producto con la basura doméstica.

Instrucciones importantes de seguridad

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das Ladegerät 9004AE01 und 9004AE03. Vor der Verwendung des Ladegeräts ist die gesamte Anleitung in Verbindung mit den Sicherheitsangaben auf dem Ladegerät sowie auf dem Produkt, mit dem das Ladegerät eingesetzt wird, zu lesen.

Anweisungen zum Netzteil (de)

- Das Netzteil nicht zerlegen; wenn Wartungsarbeiten oder Reparaturen erforderlich sind, muss es zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht ausgetauscht werden.
- Das Netzteil nicht zerlegen; wenn Wartungsarbeiten oder Reparaturen erforderlich sind, muss es zu einem qualifizierten Wartungstechniker gebracht werden.
- Das Netzkabel nicht zerschneiden, zerbrechen oder biegen.
- Keine Objekte in das Netzteil setzen bzw. das Netzteil nicht überhitzen lassen, da dies zu Schäden, Brandrisiko oder Stromschlag führen kann.
- Der Gebrauch von Zubehöriteilen, die nicht von Intermec empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand-, Stromschlagrisiko oder Verletzungen führen.
- Das Netzteil ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen zugelassen. Das Netzteil nicht im Freien verwenden und keinem Regen bzw. keiner Feuchtigkeit aussetzen.
- Um das Risiko eines Stromschlages zu verringern, das Ladegerät vor dem Reinigen von der Stromversorgung trennen.
- Verankerungskabel müssen mit einem ordnungsgemäßen Schutzleiterkabel ausgestattet sein.
- Sollte das Netzteil einen seltsamen Geruch abgeben oder merkwürdige Geräusche machen, ist sein Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Übersteigen Sie nicht die maximale Nennkapazität von 12 VDC, 4 A.
- Diesen Artikel nicht im Hausmüll entsorgen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Dokument enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise für das Ladegerät 9004AE01 und 9004AE03. Vor der Verwendung des Ladegeräts ist die gesamte Anleitung in Verbindung mit den Sicherheitsangaben auf dem Ladegerät sowie auf dem Produkt, mit dem das Ladegerät eingesetzt wird, zu lesen.

Power Supply Instructions

This document contains important safety and operating instructions for the model 9004AE01 and 9004AE03 power supplies. Before using the power supply, read all instructions and cautionary markings on the power supply and product using the power supply.

Important Safety Instructions

- Do not operate the power supply with a damaged cord or adapter; replace it immediately.
- Do not disassemble the power supply; take it to a qualified service person when service or repair is required.
- Do not cut, break, or damage the power cord.
- Do not place objects on the power supply or let it overheat, as this may result in damage, risk of fire, or electric shock.
- Use of an attachment not recommended or sold by Intermec may result in a malfunction, risk of fire, electric shock, or injury.
- The power supply is rated for indoor use only. Do not use the power supply outdoors or expose the charger to rain or moisture.
- To reduce risk of electric shock, unplug the power supply before cleaning it.
- Extension cords must have a proper grounding conductor cable.
- Unplug the power supply if it is emitting a strange odor or noise.
- Do not exceed the maximum rating of 12 VDC, 4 A.
- Do not dispose of this product with domestic waste.



9004AE01 | 9004AE03

Instructions pour le bloc d'alimentation (fr)

Ce document comprend d'importantes instructions relatives à la sécurité et au fonctionnement du bloc d'alimentation 9004AE01 et 9004AE03. Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et mises en garde figurant sur le chargeur et le produit qui l'utilise.

Instructions importantes relatives à la sécurité

- Ne pas utiliser le bloc d'alimentation si le cordon ou l'adaptateur est endommagé. Si tel est le cas, remplacer immédiatement le cordon ou l'adaptateur.
- Ne pas démonter le bloc d'alimentation ; l'apporter à un technicien qualifié si un entretien ou une réparation est nécessaire.
- Ne pas couper, casser ou plier le cordon d'alimentation.
- Ne pas placer d'objets sur le bloc d'alimentation ou le laisser surchauffer. Cela peut l'endommager ou entraîner un risque d'incendie, ou un choc électrique.
- L'utilisation d'un support non recommandé ou vendu par Intermec peut entraîner un dysfonctionnement, un risque d'incendie, un choc électrique ou une blessure.
- Le bloc d'alimentation est destiné à un usage en intérieur uniquement. Ne pas utiliser le bloc d'alimentation en plein air ou l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher le bloc d'alimentation avant de le nettoyer.
- Les rallonges doivent comporter un câble de mise à la terre adéquat.
- Débrancher le bloc d'alimentation s'il émet un bruit ou une odeur bizarre.
- Ne pas dépasser la tension maximale de 12 V c.c., 4 A.
- Ne pas mettre ce produit au rebut avec les ordures domestiques.

הוראות לאספקת המתח (he)

מסמך זה כולל הוראות בטיחות והפעלה חשובות עבור מטען 9004AE01 and 9004AE03. לפני השימוש במטען, קרא את כל ההוראות ואת סימוני האזהרה שעל המטען ועל המוצר המשתמש במטען.

הוראות בטיחות חשובות

- אל תפעיל את המטען כאשר הכבל או המתאם שלו פגומים; החלף אותו מיד.
- אל תפרק את המטען; כאשר נדרש לבצע טיפול או תיקון במטען, מסור אותו לטכנאי שירות מוסמך.
- אל תחתוך, תשבור או תכופף את כבל החשמל.
- אל תניח חפצים על המטען ואל תאפשר למטען להתחמם יתר על המידה, מכיוון שהדבר עלול לגרום לנזק, סכנת שריפה או התחשמלות.
- שימוש באבזור נוסף שאינו מומלץ לשימוש או שאינו נמכר על ידי Intermec עלול לגרום לסכנת שריפה, התחשמלות או פציעה.
- המטען מוגדר לשימוש בתוך מבנים בלבד. אל תשתמש במטען מחוץ למבנים ואל תחשוף את המטען לגשם או לרטיבות.
- כדי להפחית את סכנת ההתחשמלות, נתק את המטען מהחשמל לפני שתנקה אותו.
- כבלים מאריכים חייבים לכלול מוליך הארקה תקין.
- אם עולים מהמטען ריח או רעש יוצאי דופן, נתק את המטען.
- אל תחרוג מהדירוג המרבי של 12 VDC, 4 A.
- אל תשליך מוצר זה לאשפה ביחד עם פסולת ביתית.

Upute za korištenje jedinice napajanja (hr)

Ovaj dokument navodi važne sigurnosne i radne upute za modele jedinice napajanja 9004AE01 i 9004AE03. Prije uporabe jedinice napajanja, pročitajte sve upute i oznake upozorenja na jedinici napajanja i proizvodu koji koristi jedinicu napajanja.

Važne sigurnosne upute

- Ne upotrebljavajte jedinicu napajanja s oštećenim kablom ili adapterom; odmah je zamijenite.
- Nemojte rastavljati jedinicu napajanja; predajte je kvalificiranoj osobi u servisu kada je potrebno servisiranje ili popravak.
- Spriječite prelamanje, kidanje i oštećivanje kabela napajanja.
- Ne stavljajte predmete na jedinicu napajanja i spriječite pregrijavanje punjača, jer to može uzrokovati oštećenje, opasnost od požara ili električni udar.
- Uporaba priključka koji nije preporučio ili prodao Intermec može uzrokovati opasnost od požara, električni udar ili ozljeđu.
- Jedinica napajanja predviđena je samo za primjenu u zatvorenom prostoru. Jedinicu napajanja nemojte upotrebljavati na otvorenom niti izlagati punjač kiši ili vliazi.
- Za izbjegavanje opasnosti električnog udara isključite jedinicu napajanja prije njezina čišćenja.
- Produžni kabeli trebaju biti uzemljeni odgovarajućim provodnim kablom.
- Iskopčajte jedinicu napajanja ako ispušta neuobičajeni miris ili zvukove.
- Ne prelazi maksimalnu ocjenu od 12 V, 4 A.
- Ne zbrinjavajte ovaj proizvod s otpadom iz domaćinstva.

Інструкції з використання блоку живлення (uk)

Цей документ містить важливі інструкції з техніки безпеки та використання блоків живлення моделей 9004AE01 і 9004AE03. Перш ніж використовувати блок живлення, прочитайте всі інструкції та попереджувальні маркування на блоці живлення та пристрої, з яким використовуватиметься блок живлення.

Важливі інструкції з техніки безпеки

- Не використовуйте блок живлення з пошкодженим шнуром чи адаптером; одразу замініть його.
- Не розбирайте блок живлення; якщо потрібен ремонт, довірте це кваліфікованим працівникам служби ремонту.
- Не розрізайте, не заламуйте шнур живлення та не порушуйте його цілісність іншим чином.
- Не ставте на блок живлення жодних предметів і не дозволяйте пристрою перегрітися, оскільки це може призвести до пошкодження, ризиків виникнення пожежі чи ураження електричним струмом.
- Використання нерекордованого чи придбаного не в Intermec додаткового приладдя може призвести до несправностей, ризиків виникнення пожежі, уражень електричним струмом чи травм.
- Цей блок живлення призначено для використання лише в приміщенні. Не використовуйте блок живлення на вулиці та не піддавайте його впливу вологи чи дощу.
- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, відключайте блок живлення від розетки перед чистінням.
- Подовжувачі має бути оснащено відповідним кабелем заземлення.
- Вимкніть блок живлення, якщо від нього йде незвичний запах чи звук.
- Не перевищуйте максимальний номінал 12 В, 4 А.
- Не викидайте цей пристрій у смітник із побутовими відходами.

电源说明 (zh-cn)

本文档包含有关 9004AE01 和 9004AE03 电源的重要安全和操作说明。使用电源之前，请先阅读电源和使用该电源的产品的所有说明和警告标记。

重要安全说明

- 请勿将电源与损坏的线缆或适配器连接；线缆或适配器一旦损坏，应立即更换。
- 请勿拆卸电源；如果需要维修或修理，请将其交给合格的维修人员。
- 请勿剪切、弄断或弄弯电源线。
- 请勿将物体置于电源上或让电源过热，因为这可能导致损坏、火灾或电击。
- 如果使用非 Intermec 推荐或出售的配件，可能会导致故障、火灾、电击或受伤。
- 电源仅供室内使用。请勿在户外使用电源或将电源暴露在雨或潮湿环境中。
- 为了降低电击的风险，请在清洁电源之前先将其拔下。
- 延长线必须拥有合适的接地电缆。
- 如果电源散发出怪味或发出噪音，请将其拔下。
- 请勿超过 12 VDC、4 A 的最大功率。
- 请勿将该产品与生活垃圾一同丢弃。

适用于中国用户

元件名及有毒有害物质名称表

元件名	有毒有害物质名称					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板上的陶铜元件	X	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。



仅适用于海拔2000 m
以下地区安全使用



仅适用于炎热带气
候条件下安全使用

電源說明 (zh-tw)

本文件包含有關 9004AE01 和 9004AE03 電源供的重要安全及操作說明。使用電源供之前，請先閱讀電源供及使用該電源供之產品的所有說明和警告標記。

重要安全說明

- 如果電源線或配接器損壞，請勿操作電源供；請立即更換。
- 請勿自行拆卸電源供；如果電源供需要維修或修理，請將其送至合格的維修人員。
- 請勿裁剪、破壞或彎折電源線。
- 請勿將物品放在電源供上，或是讓電源供過熱，因為這可能導致電源供損壞、火災或電擊。
- 使用不是 Intermec 建議或出售的配件，可能會引起火災、電擊或受傷。
- 電源供僅限室內使用。請勿在室外使用電源供或是將電源供暴露在雨水或潮濕的環境中。
- 為了減少電擊的危險，在清潔之前，請拔除電源供的電源。
- 延長電源線必須具有適當的接地導纜。
- 如果電源供發出奇怪的氣味或噪音，請拔除電源供的電源。
- 請勿超過 12 VDC、4 A 的最大額定值。
- 請勿將此產品與家庭廢棄物一同棄置。